



FR CHAUSSURES DE SECURITE - TRAVAIL
 EN SAFETY - OCCUPATIONAL FOOTWEAR
 DE SICHERHEITSSCHUHE - BERUFSSCHUHE
 ES ZAPATOS DE SEGURIDAD - DE TRABAJO
 IT SCARPE DI SICUREZZA - DI LAVORO
 PT CALÇADO DE SEGURANÇA - DE TRABALHO
 NL VEILIGHEIDSSCHOENEN - WERKSCHOENEN
 EL ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ή ΕΡΓΑΣΙΑΣ
 PL OBUWIE BEZPIECZNE lub ZAWODOWE
 ZH 安全鞋 / 工作鞋
 CS BEZPEČNOSTNÍ - PRACOVNÍ OBUV
 RO ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE - sau DE LUCRU
 HU BIZTONSÁGI - vagy MUNKALÁBBELI
 HR SIGURNOSNE CIPELE ili RADNE CIPELE
 SV SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR
 DA SIKKERHEDS - eller ARBEJDSKOR
 FI TURVAJALKINEET tai TYÖJALKINEET
 NO SIKKERHETSSKO eller ARBEIDSSKO
 SK BEZPEČNOSTNÁ - PRACOVNÁ OBUV
 ET OHUTUS - või TÖÖJALATSID
 SL VARNOSTNI ČEVLJI ali DELOVNI ČEVLJI
 LT APSAUGINIAI –DARBO BATAI
 LV AIZSARGAPAVI UN DARBA APRAVI
 RU БЕЗОПАСНЫЕ - РАБОЧИЕ БОТИНКИ
 AR العمل - حذاء من أجل الأمن
 TR GÜVENLİK veya İŞ AYAKKABILARI
 UA БЕЗПЕЧНІ - РОБОЧЕ ВЗУТТЯ



EN ISO 20345:2011 / EN ISO 20347:2012

DELTA PLUS GROUP
 B.P. 140 - ZI La Peyrolière
 84405 APT Cedex - FRANCE
 www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

C.T.C.
 Centre Technique du Cuir et de la maroquinerie
 Parc Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel
 69367 LYON CEDEX 07 - FRANCE
 N° 0075

Ou / Or

I.T.S. Intertek Testing Services (Leicester) Ltd - Centre Court - Meridian Business Park LEICESTER LE3 2WR - UNITED KINGDOM N° 0362
A.N.C.I. / C.I.M.A.C. Centro Italiano Materiali di Applicazione Calzaturiera ANCI servizi s.r.l. - CIMA section - C.so G. Brodolini, 19 - 27029 VIGEVANO (PV) - ITALIA N° 0465

UPDATE : 23-12-2015

N°	①	⑥
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.
EN	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch“ bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » è l'avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso.
PT	Logotipo marca do modelo	O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvorschriften moet lezen.
EL	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Το εικονόγραμμα "ανοιχτό βιβλίο" υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
PL	Logo marki modelu	« Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcje dotyczące stosowania.
ZH	品牌标志	“说明书标志”代表穿着者必须阅读使用说明。
CS	Logo označení modelu	„Otevřená kniha“ značí, že osoba, která používá tento oděv, si má přečíst pokyny k jeho používání.
RO	Logoul marcă al modelului	„Cartea deschisă” indică persoanei care poartă articolul de vestimentație că trebuie să citească instrucțiunile de utilizare
HU	Márkanév és logo	Az információs kártya a használati útmutató elolvásására hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmét.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezno prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za upotrebu.
SV	Märkets logotyp	Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen.
DA	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
FI	Merkkilogo	"Avoin kirja" merkitsee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
NO	Logo-merke for modellen	En « åpen bok » fastsetter at den som bruker tøyet må lese bruksinstruksene.
SK	Logo značky modelu	Znak „otvorená kniha“ naznačuje, že si používateľ oblečenia musí prečítať návod na použitie.
ET	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
SL	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo.
LT	Modelio prekės ženklų logotipas	„Atversta knyga“ rodo, kad gaminio dėvintysis turi perskaityti naudojimo instrukcijas.
LV	Modeļa preču zīmes logotips	„Atvērta grāmata” norāda, ka tam, kurš valkās šo izstrādājumu, ir obligāti jāizlasa lietošanas instrukcijas.
RU	Логотип модели	Значок «открытая книга» указывает на того, кто носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию.
AR	الرمز المشار به إلى علامة الطراز	يوضح " الكتاب المفتوح " للشخص الذي يرتدي الملابس إلى ضرورة قراءة تعليمات الاستخدام
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » kullanıcının kullanım kayıtlarını okumasına işaret etmektedir.
UA	Логотип моделі	Значок "відкрита книга" вказує на того, хто вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання.

CORRESPONDANCE TAILLES / SIZES CORRESPONDENCE

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8
mm	231	237	244	251	257	264	271

European Sizes	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	278	284	291	297	303	310	316

N°	②	③	④
FR	XR302 S1P	EN ISO 20345:2011	S1P HRO SRC
FR	Identification du modèle	Norme de référence	Symboles de protection
EN	Model identification	Reference standards	Protection symbols
DE	Kennzeichnung des Modells	Kennzeichnungsnorm	Schutzsymbole
ES	Identificación del modelo	Norma de referencia	Símbolos de protección
IT	Identificazione del modello	Norma di riferimento	Simboli di protezione
PT	Identificação do modelo	Norma de referência	Símbolos de protecção
NL	Identificatie van het model	Referentienorm	Beschermingssymbolen
EL	Προσδιορισμός μοντέλου	Πρότυπο αναφοράς	Σύμβολα προστασίας
PL	Identyfikacja modelu	Normy referencyjne	Symbole ochronne
ZH	款式	参照标准	功能符号
CS	Identifikace modelu	Referenční norma	Symbole ochrany
RO	Identificarea modelului	Standard de referință	Simboluri de protecție
HU	Modell megnevezése	Referencia szabvány	Védelmi jelölések
HR	Identifikacija modela	Referenčne norme	Simboli zaštite
SV	Identifiering av modell	Referensnorm	Skyddssymboler
DA	Identifikation af model	Referencenorm	Beskyttelsessymboler
FI	Mallitunniste	Viitenormi	Suojamerkinät
NO	Modellidentifikasjon	Referansenorm	Beskyttelsessymboler
SK	Identifikačné označenie modelu	Referenčná norma	Ochranné symboly
ET	Mudel	Standard	Kaitsesümbolid
SL	Identifikacija modela	Referenčne norme	Simboli zaščite
LT	Modelio identifikacija	Standarto numeris	Apsaugos simboliai
LV	Modeļa identifikācija	Atsauces kategorija	Aizsardzības simboli
RU	Идентификация модели	Справочный стандарт	Символы защиты
AR	تعريف الطراز	معايير المرجعية	رموز الحماية
TR	Model tanımı	Referans standardı	Koruma sembolleri
UA	Ідентифікація моделі	Еталонний стандарт	Символи захисту

N°	⑤	⑦
FR	12/2015	42/8UK/9US/278
FR	Mois et année de fabrication	Système de taille
EN	Month and year of manufacture	Size system
DE	Monat/Jahr der Herstellung	Größentabelle
ES	Mes y año de fabricación	Sistema de tallas
IT	Mese ed anno di fabbricazione	Sistema di taglie
PT	Mês e ano de fabrico	Sistema de tamanhos
NL	Maand en jaar van de fabricage	Maatsysteem
EL	Μήνας και έτος κατασκευής	Σύστημα μεγέθους
PL	Miesiąc i rok produkcji	System miar
ZH	制造月份和年份	尺寸
CS	Měsíc a rok výroby	Systém velikostí
RO	Luna și anul fabricației	Sistem de mărimi
HU	Gyártási év és hónap	Méretjelölés
HR	Mjesec i godina proizvodnje	Sustav veličina
SV	Tillverkningsmånad och -år	Storlekar
DA	Fabrikationsmåned og -år	Størrelsesystem
FI	Valmistuskuukausi ja -vuosi	Kokojärjestelmä
NO	Måned og år for fabrikkasjonen	Størrelsessystem
SK	Mesiac a rok výroby	Systém veľkostí
ET	Valmistamise kuu ja aasta	Suurussüsteem
SL	Mesec in leto izdelave	Sistem velikosti
LT	Pagamavimo metai ir mėnuo	Dydžių sistema
LV	Ražošanas mēnesis un gads	Izmēru sistēma
RU	Месяц и год производства	Размерная система
AR	شهر وسنة الصنع	نظام القياسات
TR	Üretim yılı ve ayı	Ölçü sistemi
UA	Місяць та рік виробництва	Розмірна система

FR CHAUSSURES DE SECURITE ou DE TRAVAIL
 voir marquage sur chaussures

Conforme aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences de la norme EN ISO 20345 : 2011 ou EN ISO 20347:2012.

Le marquage CE apposé sur ce produit signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la directive européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle: Contour, solidité, sécurité, innocuité, protection contre les risques de chute par glissement sur sols industriels lisses et gras ou meubles.

CHAUSSURES DE →	SECURITE	TRAVAIL		
Catégories de chaussures :	SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012		
Normes de références :				
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :				
Exigences de marquages (*Conformément aux normes de références)	La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 ±4J(*) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)	Pas d'embout de protection sur les chaussures de travail		
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles à crampons		
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisées ou tout polymère-moules), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S5 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons		
Pour les chaussures de sécurité hybrides (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :	SBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II	OBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II		
	Exigences	Types de sols	Coefficient de frottement	Symbole
Résistance à la glisse (*Conformément aux normes de références)	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec lubrifiant détergent	Sols de types industriels durs, pour des usages intérieurs (type carriages en industrie agro alimentaire)	Glissement du talon ≥ 0,28 (*) Glissement à plat ≥ 0,32 (*)	SRA
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec lubrifiant glycérique	Sols de types industriels durs pour des usages intérieurs ou extérieurs (type revêtement peinture ou résine en industrie)	Glissement du talon ≥ 0,13 (*) Glissement à plat ≥ 0,18 (*)	SRB
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique et Acier	Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs	SRA + SRB	SRC

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous :

Exigences additionnelles particulières Conformément à la norme d'essai EN ISO 20344 :2011	Limites	Symboles	Classe I	Classe 2
Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	X	X
Chaussures conductrices	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Chaussures antistatiques	(≥ 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Chaussures isolantes	Voir EN 50321	-	-	X
Isolation thermique du semelage contre la chaleur	(L'élevation de température ne doit pas dépasser 22°C)	H	X	X
Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de température ne doit pas excéder 10°C)	Cl	X	X
Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	E	X	X
Résistance à l'eau (jonction semelle/tige chaussure en cuir)	(Pénétration d'eau ≤ 3 cm³ pendant 80min)	WR	X	-
Protection du métalarse	(≥ 100 J)	M	X	X
Protection des mailloles	(Moy ≤ 10 kN et Max 15 kN)	AN	X	X
Résistance à la coupure (Hors mod A)	(zone protection hauteur ≥ 30 mm)	CR	X	X
Tige	Pénétration et absorption d'eau	WRU	X	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur / contact direct	HRO	X	X
	Résistance aux hydrocarbures	FO	X	X

Legende : * X = Applicable / - = Non applicable

Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur la chaussure. Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et dont la responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
 Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs** avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glisses.
 (*): Si aucun symbole (SRA-SRB-SRC) n'est mentionné sur l'étiquette CE du produit, alors ces chaussures sont prévues seulement pour utilisations sur sols meubles, sans risque de glissement.

LIMITES D'UTILISATION :
 Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Ces chaussures sont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propreté. Elle ne doit être remplacée que par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.
 Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :
 - Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais complet-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure ;
 - Non-métallique : peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).
 Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptibles de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE :
 Stocker dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE / D'ENTRETIEN :
 Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer vos chaussures au lieu de les jeter. Pour vos débarras de vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre environnement.

PERIODE OBSOLESCENCE :
 A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normale d'utilisation et de stockage, ces chaussures offrent une protection adéquate pendant 2 ans.

CHAUSSURES ANTISTATIQUES :
 Symboles de marquage (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) ou (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :
 Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-dessus, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure / insert.

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR

see marking on shoes

Compliant with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and with the general requirements of the standard : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO 20347:2012.

The CE mark on this product means that it meets the essential requirements provided by the European directive 89/686/EEC regarding personal protection equipment: Comfort, solidity, safety, innocuousness, protection against slipping on smooth and fatty or uneven industrial floors.

Table with 3 columns: TYPE OF SHOES ->, SAFETY FOOTWEAR, OCCUPATIONAL FOOTWEAR. It details shoe categories, marking requirements, and classification models (I, II, III) for various types of footwear.

Table with 4 columns: Requirements, Floor types, Coefficient of friction, symbols. It lists specific requirements like resistance to slipping on ceramic/steel floors and symbols SRA, SRB, SRC.

For certain applications however, additional requirements may be necessary. For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :

Table with 5 columns: Special additional requirements, Limits, Symbols, Class I, Class II. It provides a detailed classification of footwear based on puncture resistance, conductivity, static properties, etc.

Only the risks for which the corresponding symbol shown on the shoe are covered. These guarantees are valid for shoes in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions.

INSTRUCTIONS FOR USE: Shoes for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor** use with risks of impact and crushing, according to the instructions on the shoes and the table of slipping requirements.

USAGE LIMITS: Only use for the purposes described in the above instructions for use. These shoes are to be worn with a removable insole. Tests were conducted with this insole in place in the shoe.

STORAGE INSTRUCTIONS: Store in original packaging in a dark, dry place. CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS: To remove earth and dust, use a non-metal brush.

OBsolescence PERIOD: From the date of manufacture indicated on the shoe and under normal conditions of use and storage, these shoes will provide suitable protection for a period of 2 years.

Marking symbol (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5): Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition.

IT SCARPE DI SICUREZZA o DI LAVORO

vedi marcatura sulle scarpe

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE e ai requisiti della norma : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO 20347:2012.

La marcatura CE segnata su questo prodotto indica la conformità dello stesso ai requisiti essenziali previsti dalla direttiva europea 89/686/CEE relativa alle attrezzature di protezione individuale : Comodità, solidità, sicurezza, innocuità, protezione contro il rischio di cadute per scivolamento su suolo industriale liscio ed unto o mobile.

Table with 3 columns: SCARPE DI SICUREZZA, SICUREZZA, LAVORO. It details shoe categories, marking requirements, and classification models (I, II, III) for various types of footwear.

Table with 4 columns: Requisites, Types de sols, Coefficiente di attrito, Simboli. It lists specific requirements like resistance to slipping on ceramic/steel floors and symbols SRA, SRB, SRC.

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature :

Table with 5 columns: Requisites additional, Limiti, Simboli, Classe I, Classe II. It provides a detailed classification of footwear based on puncture resistance, conductivity, static properties, etc.

Non sono coperti i rischi II cui simbolo corrispondente è indicato sulla scarpa. Queste garanzie valgono per scarpe in buono stato e non saranno responsabili ad utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo.

LIMITI D'UTILIZZO: Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Queste scarpe hanno una suola amovibile. Sono state effettuate delle prove con la suola in posizione nella scarpa.

USAGE LIMITS: Only use for the purposes described in the above instructions for use. These shoes are to be worn with a removable insole. Tests were conducted with this insole in place in the shoe.

STORAGE INSTRUCTIONS: Store in original packaging in a dark, dry place. CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS: To remove earth and dust, use a non-metal brush.

OBsolescence PERIOD: From the date of manufacture indicated on the shoe and under normal conditions of use and storage, these shoes will provide suitable protection for a period of 2 years.

Marking symbol (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5): Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition.

ES ZAPATOS DE SEGURIDAD o DE TRABAJO

ver marcado en los zapatos

De acuerdo con los requisitos esenciales de la Directiva 89/686/CEE y con los requisitos de la norma : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO 20347:2012.

La marca CE puesta sobre este producto significa que satisface las exigencias esenciales previstas por la directiva europea 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual: Comodidad, firmeza, seguridad, inocuidad (reforzada por la Directiva 2002/61/CEE, limitación del uso de colorantes azoicos), protección contra los riesgos de caída por deslizamiento sobre suelos industriales lisos y grasos o decorados.

Table with 3 columns: ZAPATOS DE SEGURIDAD, SEGURIDAD, TRABAJO. It details shoe categories, marking requirements, and classification models (I, II, III) for various types of footwear.

Table with 4 columns: Requisites, Tipo de suelos, Coeficiente de fricción, Simboli. It lists specific requirements like resistance to slipping on ceramic/steel floors and symbols SRA, SRB, SRC.

Para el calzado de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el símbolo de marcado es:

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden prevverse exigencias adicionales. Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de abajo :

Table with 5 columns: Exigencias adicionales, Limites, Simbolos, Clase I, Clase II. It provides a detailed classification of footwear based on puncture resistance, conductivity, static properties, etc.

Sólo se cubren los riesgos para los cuales figura el símbolo correspondiente sobre el zapato. Estas garantías son válidas para zapatos en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de la presente instrucción de uso.

LIMITES DE APLICACION: No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones anteriores. Estos zapatos vienen equipados con una suela higiénica móvil.

USAGE LIMITS: Only use for the purposes described in the above instructions for use. These shoes are to be worn with a removable insole. Tests were conducted with this insole in place in the shoe.

STORAGE INSTRUCTIONS: Store in original packaging in a dark, dry place. CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS: To remove earth and dust, use a non-metal brush.

OBsolescence PERIOD: From the date of manufacture indicated on the shoe and under normal conditions of use and storage, these shoes will provide suitable protection for a period of 2 years.

Marking symbol (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5): Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition.

PT CALÇADO DE SEGURANÇA o DE TRABALHO

ver marcação no calçado

Em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 89/686/CEE e os requisitos da norma : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO 20347:2012.

A marcação CE colocada neste produto significa que este está em conformidade com as exigências essenciais previstas pela Directiva Europeia 89/686/CEE relativa aos equipamentos de protecção individual: Conforto, solidez, segurança, inocuidade ; protecção contra os riscos de queda por escorregamento em solos industriais lisos e gordurosos ou moéis.

Table with 3 columns: CALÇADO DE ->, SEGURANÇA, TRABALHO. It details shoe categories, marking requirements, and classification models (I, II, III) for various types of footwear.

Table with 4 columns: Requisites, Tipo de solos, Coeficiente de fricção, Simbolos. It lists specific requirements like resistance to slipping on ceramic/steel floors and symbols SRA, SRB, SRC.

Para os sapatos de segurança híbridos (do tipo bota canadianese), o símbolo de marcação é:

No entanto, para determinadas aplicações, exigências adicionais podem ser requeridas. Para conhecer o grau de protecção proporcionado por estes calçados, convém referir-se ao quadro abaixo :

Table with 5 columns: Exigências adicionais, Limites, Simbolos, Classe I, Classe II. It provides a detailed classification of footwear based on puncture resistance, conductivity, static properties, etc.

Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no calçado. Estas garantias são válidas para calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por utilizações que não estejam previstas no âmbito das presentes instruções de utilização.

LIMITES DE UTILIZAÇÃO: Não utilizar fora do campo de utilização definido nas instruções acima indicadas. Este calçado é fornecido com uma palmilha amovível.

USAGE LIMITS: Only use for the purposes described in the above instructions for use. These shoes are to be worn with a removable insole. Tests were conducted with this insole in place in the shoe.

STORAGE INSTRUCTIONS: Store in original packaging in a dark, dry place. CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS: To remove earth and dust, use a non-metal brush.

OBsolescence PERIOD: From the date of manufacture indicated on the shoe and under normal conditions of use and storage, these shoes will provide suitable protection for a period of 2 years.

Marking symbol (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5): Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition.

